

**EL**

**EL**

**EL**



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 16.10.2009  
COM(2009) 570 τελικό

2009/0158 (CNB)

Σύσταση για

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα όσον αφορά την  
αναδιαπραγμάτευση της νομισματικής σύμβασης με το Κράτος της Πόλεως του  
Βατικανού (Αγία Έδρα)**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Οι νομισματικές συμβάσεις συνάφθηκαν μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Μονακό, του Αγίου Μαρίνου και του Βατικανού, αφετέρου, προκειμένου να προσδοθεί νομική συνέχεια στις ρυθμίσεις που υπήρχαν μεταξύ των εν λόγω χωρών, αφενός, και της Γαλλίας και της Ιταλίας, αφετέρου, πριν από την εισαγωγή του ευρώ.

Δέκα έτη μετά την αντικατάσταση από το ευρώ των παλαιών εθνικών νομισμάτων της Ιταλίας και της Γαλλίας, τα οποία χρησιμοποιούνταν από το Μονακό, τον Άγιο Μαρίνο και το Βατικανό, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να επανεξετάσει τη λειτουργία των νομισματικών συμβάσεων<sup>1</sup>. Τα αποτελέσματα της αξιολόγησης εγκρίθηκαν στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη λειτουργία των νομισματικών συμβάσεων με το Μονακό, τον Άγιο Μαρίνο και το Βατικανό<sup>2</sup>. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι νομισματικές συμβάσεις στην παρούσα μορφή τους πρέπει να τροποποιηθούν προκειμένου να εξασφαλιστεί συνεπέστερη προσέγγιση όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών που έχουν υπογράψει τις συμβάσεις. Το παρόν σχέδιο σύστασης για την έκδοση απόφασης του Συμβουλίου ορίζει τη θέση που θα λάβει η Κοινότητα κατά την αναδιαπραγμάτευση της σύμβασης με το κράτος του Βατικανού.

Η Επιτροπή προτείνει την αναδιαπραγμάτευση και τροποποίηση των ακόλουθων διατάξεων:

- **Μεταφορά συναφών διατάξεων της κοινοτικής νομοθεσίας**

Οι υποχρεώσεις του Μονακό, του Αγίου Μαρίνου και του Βατικανού που απορρέουν από τις αντίστοιχες νομισματικές συμβάσεις τους με την Κοινότητα παρουσιάζουν μεγάλες ανομοιότητες. Η νομισματική σύμβαση με το Πριγκιπάτο του Μονακό περιλαμβάνει τον μεγαλύτερο αριθμό υποχρεώσεων. Αντίθετα με τη σύμβαση με το Μονακό, οι συμβάσεις με το Βατικανό και τον Άγιο Μαρίνο δεν συνεπάγονται καμία συγκεκριμένη υποχρέωση μεταφοράς νομοθεσίας της ΕΕ όσον αφορά την προστασία των τραπεζογραμματίων και των κερμάτων ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία και τις μεθόδους συνεργασίας με την Κοινότητα στον τομέα αυτόν. *Προκειμένου να υπάρξει ισότιμη μεταχείριση και να διασφαλιστεί η δέουσα προστασία των τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ από την παραχάραξη και την κιβδηλεία, το Βατικανό, από κοινού με τον Άγιο Μαρίνο, εφαρμόζουν τη συναφή κοινοτική νομοθεσία.*

Δεδομένου ότι δεν υφίσταται καθαυτό τραπεζικός τομέας στο Βατικανό, δεν απαιτείται μεταφορά της κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά τον τραπεζικό και τον χρηματοπιστωτικό τομέα.

- **Μηχανισμοί παρακολούθησης**

Σε αντίθεση με τη διαδικασία που προβλέπεται για τη σύμβαση με το Μονακό, στις συμβάσεις που έχουν υπογραφεί με το Βατικανό και τον Άγιο Μαρίνο δεν προβλέπεται διαδικασία παρακολούθησης. Ελλείψει τακτικής επίσημης παρακολούθησης, το Βατικανό και ο Άγιος Μαρίνος δεν υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή των

---

<sup>1</sup> Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη «θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία». 2922<sup>η</sup> σύνοδος του Συμβουλίου ECOFIN της 10ης Φεβρουαρίου 2009.

<sup>2</sup> COM (2009)359 της 14<sup>ης</sup> Ιουλίου 2009.

συμβάσεων και δεν ενημερώνονται δεόντως για τις νομοθετικές εξελίξεις στους τομείς που καλύπτουν οι συμβάσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτείνει τη δημιουργία δύο νέων μεικτών επιτροπών - παρόμοιων με εκείνη που υπάρχει με το Πριγκιπάτο του Μονακό - με το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού και με τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου.

Η **μεικτή επιτροπή με το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού** θα απαρτίζεται από εκπροσώπους της Αγίας Έδρας, της Ιταλίας, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Έργο της επιτροπής θα είναι να διευκολύνει την εφαρμογή της σύμβασης και να εξετάσει ενδεχόμενες τροποποιήσεις στον κατάλογο της κοινοτικής νομοθεσίας που πρέπει να εφαρμόζει το Βατικανό. Επίσης, βάσει της νομισματικής σύμβασης, θα έχει αρμοδιότητα λήψης αποφάσεων σε περιορισμένο αριθμό θεμάτων (π.χ. έγκριση της αλλαγής νομισματοκοπείου για την παραγωγή των κερμάτων ευρώ του Βατικανού).

- **Ανώτατο όριο κοπής κερμάτων ευρώ**

Για ιστορικούς λόγους, τα ανώτατα όρια για τη μέγιστη ετήσια ποσότητα έκδοσης κερμάτων του Μονακό, του Αγίου Μαρίνου και του Βατικανού καθορίστηκαν με δύο διαφορετικούς τρόπους (το Μονακό μπορεί σήμερα να εκδίδει κέρματα ευρώ μέχρι ενός ανωτάτου όγκου ίσου προς το 1/500 της ποσότητας των κερμάτων που εκδίδονται στη Γαλλία, ενώ το Βατικανό και ο Άγιος Μαρίνος έχουν σταθερές ποσοστώσεις) που οδηγούν σε πολύ διαφορετικά αποτελέσματα.

Για την εξασφάλιση της δίκαιης μεταχείρισης όλων των χωρών που έχουν συνάψει νομισματικές συμβάσεις, η Επιτροπή προτείνει την καθιέρωση μιας **νέας ενιαίας μεθόδου υπολογισμού των ανωτάτων ορίων κοπής κερμάτων ευρώ** (που πρέπει να χρησιμοποιείται και σε όλες τις μελλοντικές συμβάσεις). Η Επιτροπή προτείνει επίσης την αύξηση των ανωτάτων ορίων κοπής των χωρών που έχουν υπογράψει τις νομισματικές συμβάσεις, προκειμένου να μεθοδευθεί η μέχρι ενός σημείου κυκλοφορία των κερμάτων τους. Τα νομίσματα που εκδίδονται σε μικρές ποσότητες είναι περιζήτητα από τους συλλέκτες κερμάτων. Κατά συνέπεια, τα κέρματα δεν εξυπηρετούν τον αρχικό σκοπό τους ως μέσο πληρωμής, αλλά χρησιμοποιούνται αποκλειστικά ως συλλεκτικά αντικείμενα.

Τα νέα ανώτατα όρια θα αποτελούνται από μία σταθερή και από μία μεταβλητή συνιστώσα:

- (1) **Η σταθερή συνιστώσα** θα έχει ως σκοπό την κάλυψη της ζήτησης κερμάτων από συλλέκτες. Σύμφωνα με κοινές εκτιμήσεις, μια έκδοση συνολικής αξίας της τάξεως των 2 100 000 ευρώ θα ήταν επαρκής για την κάλυψη της ζήτησης της αγοράς συλλεκτών<sup>3</sup>.
- (2) **Η μεταβλητή συνιστώσα** θα βασίζεται, στην περίπτωση του Βατικανού, στη μέση κατά κεφαλή κοπή κερμάτων της Ιταλίας. Η μέση κατά κεφαλή ποσότητα κερμάτων που εκδίδεται το έτος (n-1) στην Ιταλία θα πολλαπλασιάζεται επί τον αριθμό των κατοίκων του Κράτους της Πόλεως του Βατικανού.

Με τη χρήση της νέας μεθόδου, το ανώτατο όριο κοπής του Κράτους της Πόλεως του Βατικανού θα είναι σχεδόν διπλάσιο σε σχέση με τη σημερινή ποσόστωση.

---

<sup>3</sup> Ο Άγιος Μαρίνος έχει, για παράδειγμα, επικεντρωθεί στην κοπή επιλεγμένων κερμάτων ευρώ με αρκετή επιτυχία: τα κέρματα αυτά χρησιμοποιούνται σήμερα για τις συναλλαγές με βάση την ονομαστική τους αξία.

- **Κανόνες που διέπουν την κοπή κερμάτων ευρώ**

Οι τρέχουσες νομισματικές συμβάσεις παρέχουν το δικαίωμα κοπής κερμάτων ευρώ του Βατικανού και του Αγίου Μαρίνου αποκλειστικά στο εθνικό νομισματοκοπείο της Ιταλίας. Ο εν λόγω κανόνας καθιερώθηκε για ιστορικούς λόγους σε μια εποχή κατά την οποία τα μετρητά του ευρώ δεν ήταν ακόμη σε κυκλοφορία και όλες σχεδόν οι χώρες της ζώνης του ευρώ έκοβαν κέρματα ευρώ αποκλειστικά για να καλύψουν τις δικές τους ανάγκες. Η κατάσταση αυτή έχει πλέον διαφοροποιηθεί, αφού σήμερα αρκετές χώρες της ζώνης του ευρώ αναθέτουν την κοπή των κερμάτων σε νομισματοκοπεία άλλων χωρών της ζώνης του ευρώ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή προτείνει **να παρέχεται η δυνατότητα στο Βατικανό και τον Άγιο Μαρίνο να παραγγέλλουν τα δικά τους κέρματα ευρώ σε άλλα νομισματοκοπεία της ΕΕ που διαθέτουν εμπειρία στην παραγωγή κερμάτων ευρώ**. Η αλλαγή νομισματοκοπείου θα πρέπει, ωστόσο, να εγκριθεί από τη μεικτή επιτροπή.

- **Επιλογή δικαιοδοτικού οργάνου**

Οι παρούσες νομισματικές συμβάσεις δεν παρέχουν στην Κοινότητα καμία ευχέρεια λήψης μέτρων σε περίπτωση που οι χώρες που έχουν υπογράψει τις νομισματικές συμβάσεις δεν εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους (π.χ. δεν μεταφέρουν τη συναφή κοινοτική νομοθεσία σε εύλογο χρόνο) πέραν της – όχι πολύ πιθανής - δυνατότητας που έχει η Κοινότητα να αποχωρήσει μονομερώς από τη σύμβαση. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς **να επιλεγεί το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο ως το αρμόδιο δικαιοδοτικό όργανο για την επίλυση διαφορών** που μπορεί να προκύψουν από την εφαρμογή των νομισματικών συμβάσεων.

Σύσταση για

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα όσον αφορά την αναδιαπραγμάτευση της νομισματικής σύμβασης με το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού (Αγία Έδρα)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 111 παράγραφος 3,

τη σύσταση της Επιτροπής<sup>4</sup>,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>5</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από την ημερομηνία εισαγωγής του ευρώ, η Κοινότητα είναι αρμόδια για νομισματικά και συναλλαγματικά θέματα.
- (2) Το Συμβούλιο αποφασίζει τη μεθόδευση των διαπραγματεύσεων και της σύναψης των συμβάσεων για νομισματικά ή συναλλαγματικά θέματα.
- (3) Η Ιταλική Δημοκρατία, εξ ονόματος της Κοινότητας, συνήψε, στις 29 Δεκεμβρίου 2000, νομισματική σύμβαση με το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού.
- (4) Στις 10 Φεβρουαρίου 2009, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να επανεξετάσει τη λειτουργία των υφιστάμενων συμβάσεων και να εξετάσει το ενδεχόμενο αυξήσεων των ανώτατων ορίων κοπής κερμάτων.
- (5) Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της σχετικά με τη λειτουργία των νομισματικών συμβάσεων με το Μονακό, τον Άγιο Μαρίνο και το Βατικανό<sup>6</sup> κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η νομισματική σύμβαση με το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού στην παρούσα μορφή της πρέπει να τροποποιηθεί, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί συνεπέστερη προσέγγιση στο πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών που έχουν υπογράψει νομισματική σύμβαση.

---

<sup>4</sup> ΕΕ C της, σ. .

<sup>5</sup> ΕΕ C της, σ. .

<sup>6</sup> COM(2009)359.

- (6) Συνεπώς, απαιτείται, το συντομότερο δυνατό, αναδιαπραγμάτευση της νομισματικής σύμβασης με το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού, έτσι ώστε το νέο καθεστώς να τεθεί σε ισχύ την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2010, μαζί με τους νέους κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες θέσης σε κυκλοφορία κερμάτων ευρώ που προβλέπονται στη σύσταση της Επιτροπής της 19<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2008 για τη θέσπιση κοινών κατευθυντηρίων γραμμών όσον αφορά τις εθνικές όψεις και την έκδοση των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία, που ενέκρινε το Συμβούλιο στα συμπεράσματά του της 10<sup>ης</sup> Φεβρουαρίου 2009.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η Ιταλική Δημοκρατία γνωστοποιεί στο κράτος της Πόλεως του Βατικανού την ανάγκη τροποποίησης, το συντομότερο δυνατό, της υφιστάμενης νομισματικής σύμβασης μεταξύ της Ιταλικής Δημοκρατίας, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και του Κράτους της Πόλεως του Βατικανού και προτείνει την αναδιαπραγμάτευση των συναφών διατάξεων της σύμβασης.

*Άρθρο 2*

Κατά την αναδιαπραγμάτευση της σύμβασης με το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού, η Κοινότητα επιδιώκει τις ακόλουθες αλλαγές:

- (α) Η σύμβαση συνάπτεται μεταξύ της Κοινότητας και του Κράτους της Πόλεως του Βατικανού. Το κείμενο της σύμβασης είναι η κωδικοποιημένη έκδοση του κειμένου της τρέχουσας σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων.
- (β) Το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού δεσμεύεται να θεσπίσει όλα τα κατάλληλα μέτρα, είτε με άμεση μεταφορά της νομοθεσίας είτε με ισοδύναμες ενέργειες, για την εφαρμογή όλης της συναφούς κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά την πρόληψη της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, καθώς και την πρόληψη της απάτης και της παραχάραξης ρευστών και μη ρευστών μέσων πληρωμής.
- (γ) Αναθεωρείται η μέθοδος υπολογισμού του ανώτατου ορίου κοπής κερμάτων ευρώ για το Βατικανό. Το νέο ανώτατο όριο υπολογίζεται με μέθοδο που συνδυάζει μία σταθερή συνιστώσα σκοπός της οποίας είναι να αποφεύγεται η υπερβολική νομισματική κερδοσκοπία όσον αφορά τα κέρματα του Βατικανού, και να ικανοποιούνται παράλληλα τα αιτήματα της αγοράς συλλεκτικών νομισμάτων, και μία μεταβλητή συνιστώσα, η οποία υπολογίζεται ως η μέση κατά κεφαλήν κοπή νομισμάτων της Ιταλίας κατά το έτος n-1 πολλαπλασιασμένη επί τον αριθμό των κατοίκων του Βατικανού. Με την επιφύλαξη της έκδοσης συλλεκτικών νομισμάτων, η σύμβαση ορίζει στο 51% το ελάχιστο ποσοστό κερμάτων ευρώ που θα πρέπει να θέσει σε κυκλοφορία το Βατικανό στην ονομαστική τους αξία.
- (δ) Συστήνεται μεικτή επιτροπή για την παρακολούθηση της προόδου που σημειώνεται κατά την εφαρμογή της σύμβασης αποτελούμενη από

εκπροσώπους του Κράτους της Πόλεως του Βατικανού, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Η επιτροπή έχει τη δυνατότητα να αναθεωρεί, κάθε χρόνο, τη σταθερή συνιστώσα ώστε να λαμβάνεται υπόψη ο πληθωρισμός και η εξέλιξη της αγοράς συλλεκτών. Η μεικτή επιτροπή λαμβάνει τις αποφάσεις της ομόφωνα και καταρτίζει τον κανονισμό εσωτερικής λειτουργίας της.

- (ε) Τα κέρματα ευρώ του Κράτους της Πόλεως του Βατικανού εκδίδονται από το νομισματοκοπείο Instituto Poligrafico e Zecca dello Stato. Ωστόσο, το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού έχει τη δυνατότητα να επιλέξει άλλον ανάδοχο μεταξύ των νομισματοκοπειών της ΕΕ που εκδίδουν κέρματα ευρώ, με τη σύμφωνη γνώμη της μεικτής επιτροπής. Προκειμένου να εγκριθεί από την ΕΚΤ ο συνολικός όγκος των εκδιδόμενων κερμάτων, ο όγκος των κερμάτων που εκδίδονται από το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού προστίθεται στον όγκο των κερμάτων που εκδίδονται από τη χώρα προέλευσης του νομισματοκοπείου παραγωγής τους.
- (στ) Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επιλέγεται ως το αρμόδιο όργανο για την επίλυση των διαφορών που ενδέχεται να προκύψουν κατά την εφαρμογή της συμφωνίας.

Εάν η Κοινότητα ή το Βατικανό θεωρήσουν ότι το άλλο μέρος δεν έχει εκπληρώσει μια από τις υποχρεώσεις του βάσει της νομισματικής σύμβασης, μπορούν να προσφύγουν στο Δικαστήριο. Η απόφαση του Δικαστηρίου είναι δεσμευτική για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να συμμορφωθούν με την απόφαση εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην απόφαση του Δικαστηρίου. Εάν η Κοινότητα ή το Βατικανό δεν λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την απόφαση εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, το άλλο μέρος μπορεί να καταγγείλει τη συμφωνία αμελλητί.

### *Άρθρο 3*

Οι διαπραγματεύσεις με το Κράτος της Πόλεως του Βατικανού διενεργούνται από την Ιταλική Δημοκρατία και την Επιτροπή εξ ονόματος της Κοινότητας. Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα συμπράττει πλήρως στις διαπραγματεύσεις που εμπíπτουν στο πεδίο των αρμοδιοτήτων της. Η Ιταλική Δημοκρατία και η Επιτροπή υποβάλλουν το σχέδιο της σύμβασης στην οικονομική και δημοσιονομική επιτροπή προς γνωμοδότηση.

### *Άρθρο 4*

Η σύμβαση συνάπτεται από το Συμβούλιο.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία και στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*